



C'est mon poisson ! - Non, c'est le mien !

Author: Suraj J Menon

Illustrator: Soumya Menon

Translator: Sak Untala

Level 1



Un matin, Kicchu se réveilla de bonne heure. « C'est l'heure d'aller à la pêche », dit-il en bâillant.



Il rencontra Choru sur le chemin qui menait à l'étang. Ils étaient les meilleurs amis du monde et jouaient ensemble toute la journée.



Munia les aperçut, munis de leurs canes à pêche. « Nous allons à l'étang pêcher des poissons. Tu nous accompagnes, Munia ? »

La petite Munia se mit à réfléchir. « Ne faites pas ça, dit-elle, sans eau, les poissons vont mourir. »



Kicchu et Choru ne l'écouterent pas davantage et prirent la direction de l'étang.



Ils s'installèrent au bord de l'étang. Un petit poisson et un autre plus gros passèrent devant eux.



Puis, un troisième poisson apparut. C'était le plus gros poisson qu'ils aient jamais vu.

« Il est plus gros que les pieds d'Appa, le bison volant ! » plaisanta Munia.



Kicchu et Choru se cramponnèrent à leurs canes à pêche.

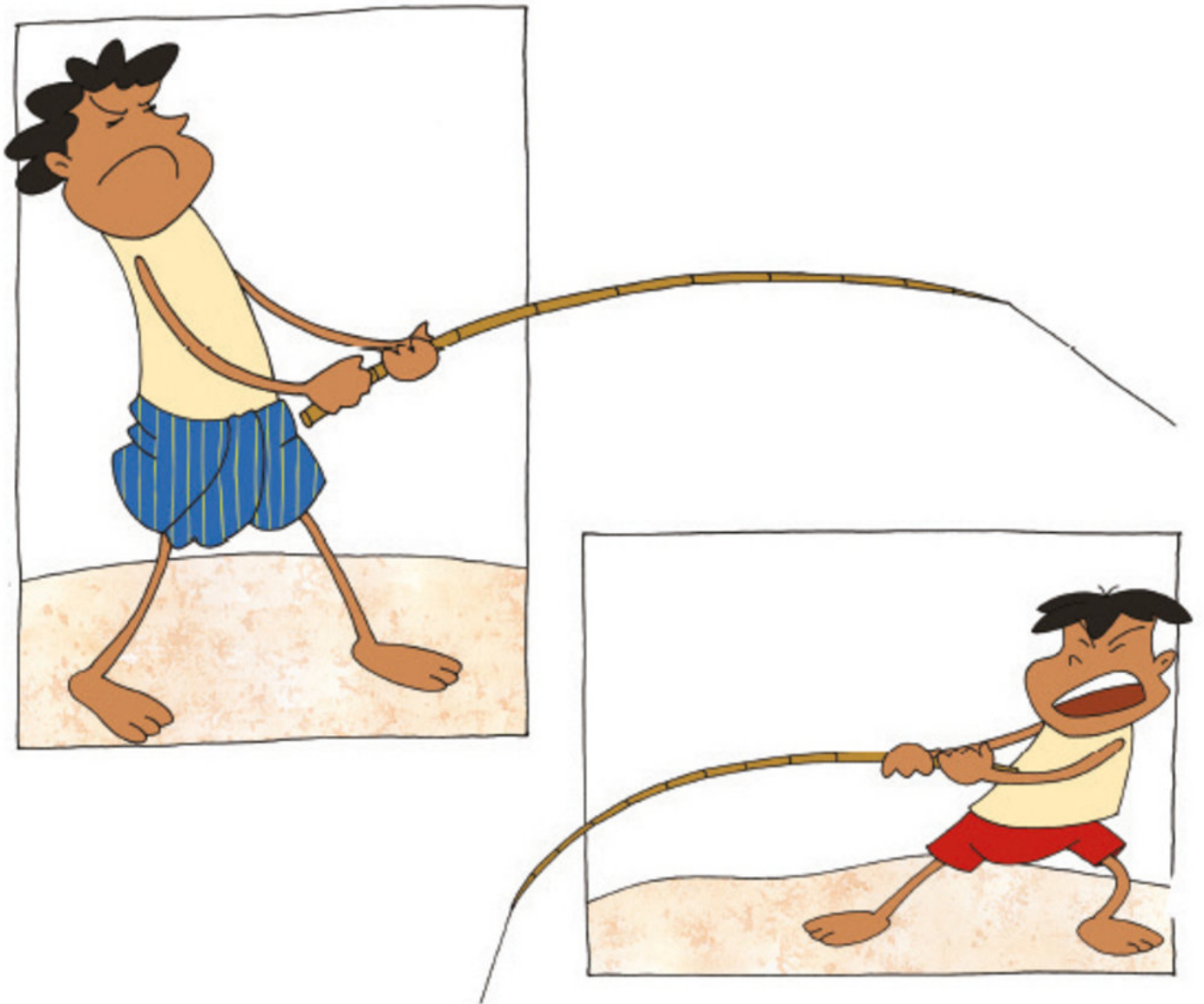
« C'EST MON POISSON ! cria Kicchu.

— NON... C'EST LE MIEN ! » hurla Choru à son tour.



Kicchu tira de toutes ses forces sur sa cane à pêche...

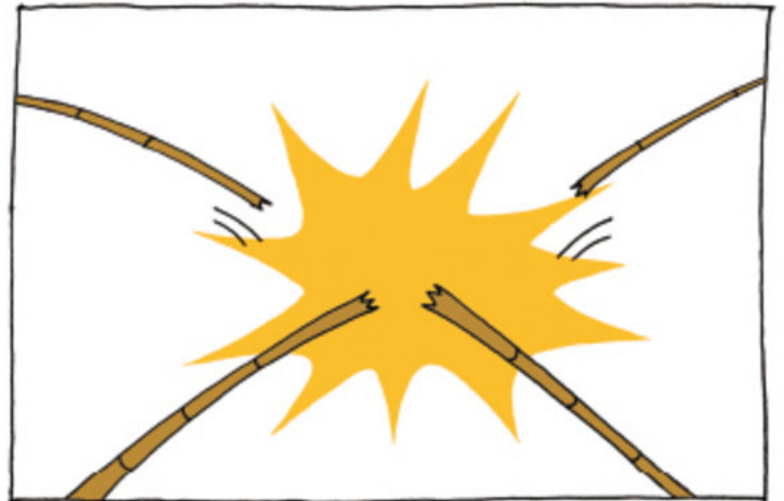
Choru tira encore plus fort sur la sienne...



CRAAAAAC ! Les deux canes à pêche se brisèrent.

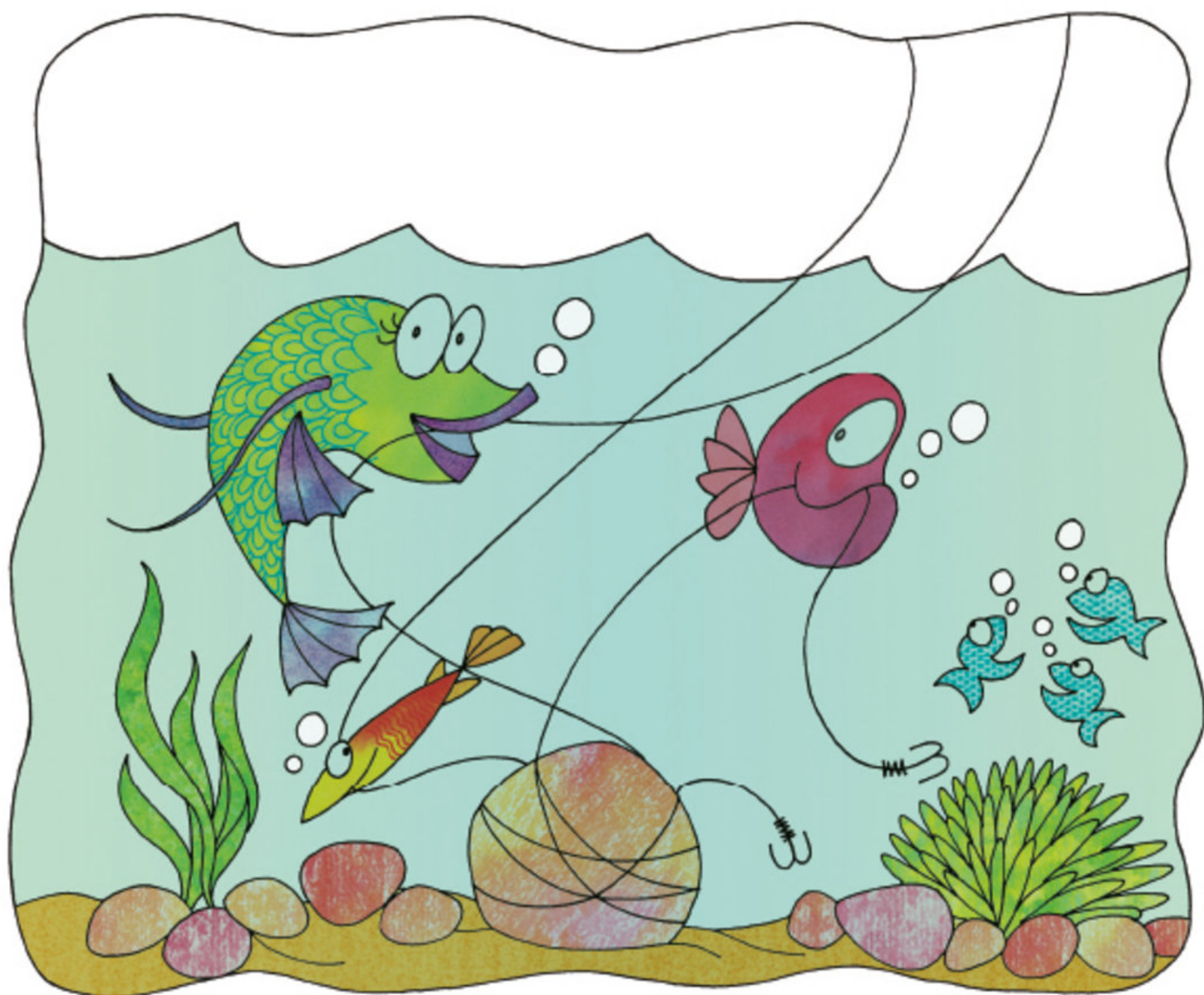
BOUM ! Kicchu tomba par terre.

SPLAAAASH ! Choru tomba dans l'eau.



À ton avis, que s'était-il donc bien passé ?

Les poissons avaient emmêlé les lignes entre-elles !



Story Attribution:

This story: C'est mon poisson ! - Non, c'est le mien Is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: "["My fish!" "No, my fish!"](#)", by [Suraj J Menon](#) . © Pratham Books , 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Illustration Attributions:

Cover page: [Two boys holding fishing rods](#), by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Boy waking up and stretching in the morning](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Boys holding fishing rods and talking](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl standing behind tree and talking to two boys carrying fishing rods](#), by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl with cat talking to two boys carrying fishing rods](#), by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl and cat going after two boys walking ahead with fishing rods](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl and cat looking at two boys fishing](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Two boys fishing and girl and cat, big fish nearby](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Girl and cat looking at two boys fighting](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Two boys pulling hard at their fishing rods](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

C'est mon poisson ! - Non, c'est le mien ! (French)

Une petite histoire amusante à propos de trois amis et de trois poissons intelligents !

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!